



DEUTSCHES HERZZENTRUM BERLIN
STIFTUNG DES BÜRGERLICHEN RECHTS

مركز القلب الألماني برلين
مؤسسة تخضع للقانون المدني
Augustenburger Platz 1
13353 Berlin

Tel +49 30 4593-1000
Fax +49 30 4593-1003
info@dhzb.de · www.dhzb.de

ما يمكنك القيام به
كمريض أو زائر

أثناء الإقامة: تعقيم اليدين

أهم إجراء للحيلولة دون انتقال البكتيريا المقاومة للمضادات الحيوية يتمثل بتعقيم اليدين.

يقوم الزوار بتعقيم أيديهم عند الدخول إلى غرفة المريض ومغادرتها. ويوصى بارتداء الملابس الواقية في حالات خاصة، مثلاً عند المساعدة في رعاية المريض. يقوم المرضى بتعقيم أيديهم بعد دخول المرحاض وبعد مغادرة غرفتهم وقبل الدخول إليها.

بعد المغادرة

بعد مغادرة مركز القلب في برلين يمكن للمرضى العيش ومواصلة الحياة اليومية دون قيود رغم وجود البكتيريا المقاومة للمضادات الحيوية. أما الأشخاص الأصحاء، والنساء الحوامل والأطفال فلن يتعرضوا للخطر عند اقترابهم من الأشخاص المصابين. وفي حال وجود أشخاص آخرين داخل المنزل يعانون من أمراض خطيرة أو مزمنة فيمكن اتخاذ إجراءات وقائية معينة، من أجل منع انتقال البكتيريا. أهمها بالدرجة الأولى تعقيم اليدين.

يجب على المصابين إبلاغ طبيهم الخاص بشكل مسبق. عند مغادرة المستشفى أبلغ طبيبك المنزلي بأنك مصاب ببكتيريا مقاومة للمضادات الحيوية، وفي حالة الدخول من جديد إلى المستشفى أبلغ طبيبك بوجود هذه البكتيريا لديك. فهذا الشيء مهم جداً لصحة المريض وكذلك حماية المرضى الآخرين.

نشرة خاصة بالمرضى والزوار البكتيريا المقاومة للمضادات الحيوية

MRE

للاتصال:

فريق النظافة الصحية في مركز القلب الألماني
Augustenburger Platz 1
13353 Berlin- Wedding
hygieneteam@dhzb.de
هاتف: 1845- أو 030 4593 1720
فاكس: 030 4593 1721



DEUTSCHES HERZZENTRUM BERLIN
STIFTUNG DES BÜRGERLICHEN RECHTS

مركز القلب الألماني برلين
مؤسسة تخضع للقانون المدني
Augustenburger Platz 1
13353 Berlin

Tel +49 30 4593-1000
Fax +49 30 4593-1003
info@dhzb.de · www.dhzb.de

ما يمكنك القيام به
كمريض أو زائر

أثناء الإقامة: تعقيم اليدين

أهم إجراء للحيلولة دون انتقال البكتيريا المقاومة للمضادات الحيوية يتمثل بتعقيم اليدين.

يقوم الزوار بتعقيم أيديهم عند الدخول إلى غرفة المريض ومغادرتها. ويوصى بارتداء الملابس الواقية في حالات خاصة، مثلاً عند المساعدة في رعاية المريض. يقوم المرضى بتعقيم أيديهم بعد دخول المرحاض وبعد مغادرة غرفتهم وقبل الدخول إليها.

بعد المغادرة

بعد مغادرة مركز القلب في برلين يمكن للمرضى العيش ومواصلة الحياة اليومية دون قيود رغم وجود البكتيريا المقاومة للمضادات الحيوية. أما الأشخاص الأصحاء، والنساء الحوامل والأطفال فلن يتعرضوا للخطر عند اقترابهم من الأشخاص المصابين. وفي حال وجود أشخاص آخرين داخل المنزل يعانون من أمراض خطيرة أو مزمنة فيمكن اتخاذ إجراءات وقائية معينة، من أجل منع انتقال البكتيريا. أهمها بالدرجة الأولى تعقيم اليدين.

يجب على المصابين إبلاغ طبيهم الخاص بشكل مسبق. عند مغادرة المستشفى أبلغ طبيبك المنزلي بأنك مصاب ببكتيريا مقاومة للمضادات الحيوية، وفي حالة الدخول من جديد إلى المستشفى أبلغ طبيبك بوجود هذه البكتيريا لديك. فهذا الشيء مهم جداً لصحة المريض وكذلك حماية المرضى الآخرين.

نشرة خاصة بالمرضى والزوار البكتيريا المقاومة للمضادات الحيوية

MRE

للاتصال:

فريق النظافة الصحية في مركز القلب الألماني
Augustenburger Platz 1
13353 Berlin- Wedding
hygieneteam@dhzb.de
هاتف: 1845- أو 030 4593 1720
فاكس: 030 4593 1721

إدارة نشطة للنظافة

على عكس الأشخاص الأصحاء، فإن المرضى الموجودون في المستشفى معرضون للإصابة بعدوى الأمراض الخطيرة. حتى أن العلاجات الطويلة بالمضادات الحيوية يمكن أن تدمر أحياناً البكتيريا الصحية والحساسية، في ظل بقاء البكتيريا المقاومة للمضادات الحيوية المتعددة. ومن هنا تتركز مهمتنا على الحلول دون انتقال البكتيريا المقاومة للمضادات الحيوية المتعددة في المستشفى قدر الإمكان.

وكعبادة طب متطورة لدينا إدارة نشطة للنظافة. وهذا يشمل وضع المرضى المصابين بهذه البكتيريا في غرفة مستقلة، إذا لزم الأمر واتخاذ تدابير خاصة مثل ارتداء المايونيه وكمامة الفم الواقية والقفازات. وتعتمد هذه الإجراءات على وضع المصاب وطبيعة البكتيريا.

ونقوم بطبيعة الحال بمناقشة الوضع مع كل المرضى المصابين قبل اتخاذ التدابير اللازمة - وحتى أن الطبيب المختص يجب على جميع الأسئلة.

بعض إجراءات النظافة المختارة في مركز القلب في برلين

- دليل منزلي للنظافة يمكن مشاهدته من قبل جميع العاملين
- خطط واسعة وشاملة للنظافة والتعقيم لجميع القطاعات في جميع غرف العمل
- التفتيش والرقابة على الامتثال لقواعد النظافة
- معلومات شاملة إلكترونية محمية وبيانات لاستخدامات النظافة
- تقييم منتظم ضمن لجنة نظافة وتنفيذ إجراءات التحسين والتطوير
- التعاون مع معهد روبرت كوخ، والهيئة الاتحادية للصحة والاجتماعية، ومكتب العمل الاتحادي، وهيئة الحماية الصحية والأمان التقني، وكذلك معاهد التدريب.



السيدات والسادة المرضى الكرام!

السيدات والسادة الزوار الكرام!

إذا كنتم أنتم أو أقاربكم من نزلاء المستشفى وأظهرت الفحوصات إصابتكم (أو إصابة أقاربكم) ببكتيريا ذات مقاومة خاصة للعديد من المضادات الحيوية، تزودكم هذه النشرة بأهم المعلومات والنصائح عن العوامل الممرضة وعن إجراءات النظافة الصحية في مركز القلب الألماني في برلين (DHZB).

معلومات عامة

تستوطن البكتيريا جسم كل إنسان بحكم الطبيعة، وتوجد بكتيريا وميكروبات على البشرة والأغشية المخاطية وفي الأمعاء لدى كل منا، ونحن نحتاج إليها لنبقى أصحاء. بينما يمكن للبكتيريا أن تتسبب بأمراض معدية في حالة المرض أو التعرض للحوادث. ويكون المرضى الموجودون في المستشفيات معرضين بشكل خاص للإصابة بأمراض ناجمة عن البكتيريا المستوطنة في أجسادهم، وذلك غالباً بسبب مرضهم الأساسي وضعف جهاز المناعة لديهم في تلك اللحظة.

البكتيريا المقاومة للمضادات الحيوية

توجد أنواع من البكتيريا قادرة على تطوير آليات لإضعاف فعالية بعض المضادات الحيوية أو مجموعات كاملة منها وصولاً إلى إلغاء تلك الفعالية (مقاومة المضادات الحيوية). وتكون العوامل الممرضة المقاومة للأدوية المضادة عديمة التأثير بالمضادات الحيوية العادية التي تستخدم في حالات العدوى. ولا يعني هذا الأمر أن العلاج لن يكون مجدياً، ولكنه قد يكون أكثر صعوبة وإرهاقاً للمريض. كما أن العوامل الممرضة المقاومة للأدوية المضادة لا تعود في أغلب الحالات مسببة للمرض بذاتها بصفتها بكتيريا „عادية“ مسببة للعدوى.

أهم أنواع البكتيريا المقاومة للمضادات الحيوية

يرمز الاختصار (MRSA) إلى المكورات العنقودية الذهبية المقاومة للميتيسيلين، ويُقصد به نوعٌ من البكتيريا التي أصبحت مقاومة للمضاد الحيوي الميتيسيلين ولم تعد تتأثر به. وتعتبر المكورات العنقودية الذهبية من الكائنات العادية التي تستوطن البشرة والأغشية المخاطية، التي يمكن العثور عليها بأعداد كبيرة في منطقة الأنف والحلق لدى 20% إلى 60% من الناس الأصحاء. ولا تسبب هذه

البكتيريا المرض دائماً، ولكن يمكنها في ظروف معينة أن تسبب التهابات قححية، وفي هذه الحالة يتم استخدام المضادات الحيوية الأخرى. كذلك يمكن إخضاع المرضى الحاملين لهذه البكتيريا إلى إجراءات علاجية خاصة للقضاء على هذه البكتيريا، إضافة إلى استخدام أنواع خاصة من الصابون والمراهم المطهرة. ويمكن استشارة الطبيب المعالج حول هذا الأمر.

يرمز الاختصار (VRE) إلى المكورات المعوية المقاومة للفانكومايسين، ويُقصد به بكتيريا المكورات المعوية التي تعتبر جزءاً طبيعياً من البكتيريا الموجودة في أمعائنا ولكنها أصبحت عديمة التأثير بالمضاد الحيوي الفانكومايسين (مقاومة له). وجود المكورات المعوية المقاومة للفانكومايسين (VRE) في الأمعاء لا يتطلب أي علاج بالمضادات الحيوية. فقط في حالة حصول عدوى بالمكورات المعوية المقاومة للفانكومايسين (VRE) يتم استخدام مضادات حيوية ذات فعالية مثبتة ضد هذه المكورات المعوية.

يرمز الاختصار (MRGN) إلى أنواع من البكتيريا توجد في الأمعاء والوسط المحيط وتكون سلبية غرام ومقاومة للعديد من المضادات الحيوية. يعني (ESBL) بيتا لاكتاماز واسع الطيف، وهو اختصار يرمز لعدد كبير من الأنزيمات التي تقوم أنواع معينة من البكتيريا بتكبيها في ظروف معينة. يؤدي تركيب هذه الأنزيمات إلى جعل العوامل الممرضة (البكتيريا) عديمة التأثير بمجموعات مختلفة من المضادات الحيوية. وجود (MRGN) أو (ESBL) لا يتطلب أي علاج بالمضادات الحيوية. فقط في حالة العدوى يجب استخدام مضادات حيوية معينة ذات فعالية مثبتة.

تدابير خاصة في مركز القلب الألماني في برلين (DHZB)

يعكس الناس الأصحاء يكون المرضى في المستشفيات معرضين لخطر العدوى نتيجة لأسباب عديدة، كما أن العلاج طويل الأمد بالمضادات الحيوية يمكن أن يدمر البكتيريا المفيدة والحساسية بينما تبقى البكتيريا المقاومة بدون تأثير. لذا يجري في حالات معينة اتخاذ تدابير خاصة لمنع انتشار البكتيريا في المستشفيات، ومن بين هذه التدابير الإقامة في غرف منفردة و/أو اتخاذ تدابير وقائية (ارتداء الملابس الخاصة والقفازات ووضع الكمامات). وتختلف التدابير التي يتم تطبيقها تبعاً لنوع البكتيريا والقسم أو الجناح في المستشفى، حيث يقوم الطبيب المعالج بمناقشة هذه التدابير معك والإجابة على الأسئلة المتعلقة بها.

إدارة نشطة للنظافة

على عكس الأشخاص الأصحاء، فإن المرضى الموجودون في المستشفى معرضون للإصابة بعدوى الأمراض الخطيرة. حتى أن العلاجات الطويلة بالمضادات الحيوية يمكن أن تدمر أحياناً البكتيريا الصحية والحساسة، في ظل بقاء البكتيريا المقاومة للمضادات الحيوية المتعددة. ومن هنا تتركز مهمتنا على الحلول دون انتقال البكتيريا المقاومة للمضادات الحيوية المتعددة في المستشفى قدر الإمكان.

وكعبادة طب متطورة لدينا إدارة نشطة للنظافة. وهذا يشمل وضع المرضى المصابين بهذه البكتيريا في غرفة مستقلة، إذا لزم الأمر واتخاذ تدابير خاصة مثل ارتداء المايون وكمامة الفم الواقية والقفازات. وتعتمد هذه الإجراءات على وضع المصاب وطبيعة البكتيريا.

ونقوم بطبيعة الحال بمناقشة الوضع مع كل المرضى المصابين قبل اتخاذ التدابير اللازمة - وحتى أن الطبيب المختص يجب على جميع الأسئلة.

بعض إجراءات النظافة المختارة في مركز القلب في برلين

- دليل منزلي للنظافة يمكن مشاهدته من قبل جميع العاملين
- خطط واسعة وشاملة للنظافة والتعقيم لجميع القطاعات في جميع غرف العمل
- التفطيش والرقابة على الامتثال لقواعد النظافة
- معلومات شاملة إلكترونية محمية وبيانات لاستخدامات النظافة
- تقييم منتظم ضمن لجنة نظافة وتنفيذ إجراءات التحسين والتطوير
- التعاون مع معهد روبرت كوخ، والهيئة الاتحادية للصحة والاجتماعية، ومكتب العمل الاتحادي، وهيئة الحماية الصحية والأمان التقني، وكذلك معاهد التدريب.



السيدات والسادة المرضى الكرام!

السيدات والسادة الزوار الكرام!

إذا كنتم أنتم أو أقاربكم من نزلاء المستشفى وأظهرت الفحوصات إصابتكم (أو إصابة أقاربكم) ببكتيريا ذات مقاومة خاصة للعديد من المضادات الحيوية، تزودكم هذه النشرة بأهم المعلومات والنصائح عن العوامل الممرضة وعن إجراءات النظافة الصحية في مركز القلب الألماني في برلين (DHZB).

معلومات عامة

تستوطن البكتيريا جسم كل إنسان بحكم الطبيعة، وتوجد بكتيريا وميكروبات على البشرة والأغشية المخاطية وفي الأمعاء لدى كل منا، ونحن نحتاج إليها لنبقى أصحاء. بينما يمكن للبكتيريا أن تتسبب بأمراض معدية في حالة المرض أو التعرض للحوادث. ويكون المرضى الموجودون في المستشفيات معرضين بشكل خاص للإصابة بأمراض ناجمة عن البكتيريا المستوطنة في أجسادهم، وذلك غالباً بسبب مرضهم الأساسي وضعف جهاز المناعة لديهم في تلك اللحظة.

البكتيريا المقاومة للمضادات الحيوية

توجد أنواع من البكتيريا قادرة على تطوير آليات لإضعاف فعالية بعض المضادات الحيوية أو مجموعات كاملة منها وصولاً إلى إلغاء تلك الفعالية (مقاومة المضادات الحيوية). وتكون العوامل الممرضة المقاومة للأدوية المضادة عديمة التأثير بالمضادات الحيوية العادية التي تستخدم في حالات العدوى. ولا يعني هذا الأمر أن العلاج لن يكون مجدياً، ولكنه قد يكون أكثر صعوبة وإرهاقاً للمريض. كما أن العوامل الممرضة المقاومة للأدوية المضادة لا تعود في أغلب الحالات مسببة للمرض بذاتها بصفتها بكتيريا „عادية“ مسببة للعدوى.

أهم أنواع البكتيريا المقاومة للمضادات الحيوية

يرمز الاختصار (MRSA) إلى المكورات العنقودية الذهبية المقاومة للميتيسيلين، ويُقصد به نوعٌ من البكتيريا التي أصبحت مقاومة للمضاد الحيوي الميتيسيلين ولم تعد تتأثر به. وتعتبر المكورات العنقودية الذهبية من الكائنات العادية التي تستوطن البشرة والأغشية المخاطية، التي يمكن العثور عليها بأعداد كبيرة في منطقة الأنف والحلق لدى 20% إلى 60% من الناس الأصحاء. ولا تسبب هذه

البكتيريا المرض دائماً، ولكن يمكنها في ظروف معينة أن تسبب التهابات قححية، وفي هذه الحالة يتم استخدام المضادات الحيوية الأخرى. كذلك يمكن إخضاع المرضى الحاملين لهذه البكتيريا إلى إجراءات علاجية خاصة للقضاء على هذه البكتيريا، إضافة إلى استخدام أنواع خاصة من الصابون والمراهم المطهرة. ويمكن استشارة الطبيب المعالج حول هذا الأمر.

يرمز الاختصار (VRE) إلى المكورات المعوية المقاومة للفانكوميسين، ويُقصد به بكتيريا المكورات المعوية التي تعتبر جزءاً طبيعياً من البكتيريا الموجودة في أمعائنا ولكنها أصبحت عديمة التأثير بالمضاد الحيوي الفانكوميسين (مقاومة له). وجود المكورات المعوية المقاومة للفانكوميسين (VRE) في الأمعاء لا يتطلب أي علاج بالمضادات الحيوية. فقط في حالة حصول عدوى بالمكورات المعوية المقاومة للفانكوميسين (VRE) يتم استخدام مضادات حيوية ذات فعالية مثبتة ضد هذه المكورات المعوية.

يرمز الاختصار (MRGN) إلى أنواع من البكتيريا توجد في الأمعاء والوسط المحيط وتكون سلبية غرام ومقاومة للعديد من المضادات الحيوية. يعني (ESBL) بيتا لاكتاماز واسع الطيف، وهو اختصار يرمز لعدد كبير من الأنزيمات التي تقوم أنواع معينة من البكتيريا بتكوينها في ظروف معينة. يؤدي تركيب هذه الأنزيمات إلى جعل العوامل الممرضة (البكتيريا) عديمة التأثير بمجموعات مختلفة من المضادات الحيوية. وجود (MRGN) أو (ESBL) لا يتطلب أي علاج بالمضادات الحيوية. فقط في حالة العدوى يجب استخدام مضادات حيوية معينة ذات فعالية مثبتة.

تدابير خاصة في مركز القلب الألماني في برلين (DHZB)

يعكس الناس الأصحاء يكون المرضى في المستشفيات معرضين لخطر العدوى نتيجة لأسباب عديدة، كما أن العلاج طويل الأمد بالمضادات الحيوية يمكن أن يدمر البكتيريا المفيدة والحساسة بينما تبقى البكتيريا المقاومة بدون تأثير. لذا يجري في حالات معينة اتخاذ تدابير خاصة لمنع انتشار البكتيريا في المستشفيات، ومن بين هذه التدابير الإقامة في غرف منفردة و/أو اتخاذ تدابير وقائية (ارتداء الملابس الخاصة والقفازات ووضع الكمامات). وتختلف التدابير التي يتم تطبيقها تبعاً لنوع البكتيريا والقسم أو الجناح في المستشفى، حيث يقوم الطبيب المعالج بمناقشة هذه التدابير معك والإجابة على الأسئلة المتعلقة بها.